

ХИРУРГ-ДАНТИСТ,

 $u\Lambda u$

ТРАКТАТ О ЗУБАХ



(Под общей редакцией профессора К.А. Пашкова)

MOCKBA 2018 УДК 616.31 ББК 56.6 Ф81

Общая редакция, вступительная статья

К.А. Пашков, доктор медицинских наук, профессор, заведующий кафедрой истории медицины Московского государственного медико-стоматологического университета им. А.И. Евдокимова

Научный консультант

С.Д. Арутюнов, доктор медицинских наук, профессор, декан факультета среднего профессионального образования Московского государственного медико-стоматологического университета им. А.И. Евдокимова, заслуженный врач РФ

Перевод с французского языка В.Б. Кракович, Рh.D., доцент кафедры иностранных языков Российского государственного гуманитарного университета

Для перевода использовано второе издание труда П. Фошара 1746 г., печатный оригинал которого является собственностью К.А. Пашкова

Фошар, Пьер

Ф81 Хирург-дантист, или Трактат о зубах / Пьер Фошар: общ. ред., вступ. ст. К.А. Пашков: пер. В.Б. Кракович. - М.: ООО «ХЕЛЕНПРО», 2018. – 478 с. : ил.

ISBN 978-5-00101-001-2

В настоящем издании представлен главный труд Пьера Фошара (1679-1781) «Хирургдантист, или Трактат о зубах», являющийся основополагающим руководством по зубоврачеванию эпохи французского Просвещения. Работа содержит обобщённые автором сведения о болезнях зубов и способах их лечения, существенно обогащённые личным опытом, исследованиями, изобретениями, даже открытиями, которые он сделал в ходе своей исчерпывающей врачебной практики. Трактат впервые переведён на русский язык, отредактирован и подготовлен к публикации на кафедре истории медицины МГМСУ им. А.И. Евдокимова. Работа является новым историческим источником, введённым в научный оборот.

Книга предназначена для исследователей и учёных, занимающихся проблемами истории медицины, прежде всего стоматологии.

> УДК 616.31 ББК 56.6

© Пашков К.А., издание на русском языке, 2018 © Оформление. ООО «ХЕЛЕНПРО», 2018

ISBN 978-5-00101-001-2





Московский государственный медико-стоматологический университет им. А.И. Евдокимова

35-летию кафедры истории медицины МГМСУ им. А.И. Евдокимова посвящается



ХИРУРГ-ДАНТИСТ,

или ТРАКТАТ О ЗУБАХ,

в котором описываются способы содержать их в чистоте и здравии, делать более красивыми, восстанавливать при утрате; также перечислены средства против болезней зубов и дёсен, включая несчастные случаи и недуги, которые поражают соседние части тела

С НАБЛЮДЕНИЯМИ И ВЫВОДАМИ ПО МНОГИМ ОСОБЫМ СЛУЧАЯМ

С РЕЦЕНЗИЯМИ и КОРОЛЕВСКОЙ ПРИВИЛЕГИЕЙ

книга, содержащая

СОРОК ДВЕ ИЛЛЮСТРАЦИИ

написанная

Пьером Фошаром, хирургом-дантистом в Париже Год 1746

Издание второе, пересмотренное, исправленное и существенно дополненное



СПИСОК ГЛАВ,

содержащихся в первом томе

ΓΛΑΒΑ Ι

IAADAI
О СТРУКТУРЕ, расположении и присоединении зубов, их происхождении, развитии и т. д
ΓΛΑΒΑ ΙΙ
О БОЛЕЗНЯХ, СОПУТСТВУЮЩИХ ПОЯВЛЕНИЮ МОЛОЧНЫХ ЗУБОВ У ДЕТЕЙ, И СПОСОБАХ ИХ ЛЕЧЕНИЯ. Краткая характеристика двух недавно вышедших книг о зубах
ΓΛΑΒΑ ΙΙΙ
О ПОЛЬЗЕ ЗУБОВ И О БЕСПЕЧНОСТИ, выказываемой при заботе об их сохранении
ΓΛΑΒΑ Ι
ОБРАЗ ЖИЗНИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, необходимые для сохранения зубов67
ΓΛΑΒΑ V
КАК СОХРАНИТЬ БЕЛИЗНУ ЗУБОВ И СДЕЛАТЬ ДЁСНЫ ПРОЧНЫМИ. Зубные пасты, порошки и жидкости, полезные и вредные для этой цели
ΓΛΑΒΑ VΙ
ОСНОВНЫЕ ПРИЧИНЫ БОЛЕЗНЕЙ ЗУБОВ: недуги основные, симптоматические, случайные, а также обусловленные состоянием зубов, альвеол и дёсен,
их прогнозирование, диагноз и перечисление
ΓΛΑΒΑ VII
О ЗУБНОЙ ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ И ОСКОМИНЕ 94 ГЛАВА VIII
ТИПЫ КАРИЕСА ЗУБОВ И ИХ ПРИЧИНЫ97

ΓΛΑΒΑ ΙΧ

О КАРИЕСЕ ЗУБОВ. ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ, которые необходимо предпринять перед его стачиванием
$\Gamma\LambdaABAX$
О ТРЕПАНАЦИИ ЗУБОВ, когда они источены или кариозны и причи-
няют боль
ΓΛΑΒΑ ΧΙ
О ЗУБНОМ КАМНЕ, ЧТО ФОРМИРУЕТСЯ НА ЗУБАХ,
и его вредных последствиях
ΓΛΑΒΑ ΧΙΙ
ОБЗОР ОПЕРАЦИЙ И СПОСОБОВ ЛЕЧЕНИЯ, содержащихся в последующих главах
ΓΛΑΒΑ XIII
ЧАСТИ РОТОВОЙ ПОЛОСТИ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ЗУБАМ.
Положение пациента и врача во время операции117
ΓΛΑΒΑ ΧΙΥ
ПРАВИЛА, КОТОРЫЕ НАДО СОБЛЮДАТЬ ДО, во время и после удаления зубов
ΓΛΑΒΑ ΧΥ
О СУДОРОЖНОМ СЖАТИИ ЧЕЛЮСТЕЙ
и о способах силой разжать их, когда они сомкнуты настолько,
что необходима операция, чтобы человек мог принимать пищу или чтобы полностью осмотреть его рот
ΓΛΑΒΑ ΧVΙ
О СОСТАВЕ, ПРОТЯЖЕНИИ, ПРИСОЕДИНЕНИИ
и назначении дёсен
ΓΛΑΒΑ ΧVΙΙ
БОЛЕЗНИ ДЁСЕН, в первую очередь присущие им наросты,
а также операции, необходимые для лечения таковых
ΓΛΑΒΑ XVIII
ОБ ЭПУЛИСЕ, или плотном наросте над поверхностью дёсен,
а также об операциях по его удалению

ΓΛΑΒΑ ΧΙΧ
О ПАРУЛИСЕ, ИЛИ АБСЦЕССЕ, который появляется на десне в результате воспаления или (реже) застоя жидкостей, их разлития или инфильтрации. способы лечения этого недуга
ΓΛΑΒΑ ΧΧ
О ЯЗВАХ НА ДЁСНАХ И СПОСОБАХ ИХ ЛЕЧЕНИЯ 149
ΓΛΑΒΑ ΧΧΙ
О СВИЩАХ, КОТОРЫЕ ПОЯВЛЯЮТСЯ НА ДЁСНАХ вследствие болезней зубов, и их лечении
ΓΛΑΒΑ ΧΧΙΙ
ТЯЖЁЛЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ЦИНГИ ДЛЯ ЗУБОВ, дёсен и даже челюстных костей, а также необходимые для их лечения операции
ΓΛΑΒΑ ΧΧΙΙΙ
О САМЫХ СЕРЬЁЗНЫХ ПОСЛЕДСТВИЯХ, которые происходят в результате кариеса зубов сначала в близлежащих частях, а затем и в более удалённых
ΓΛΑΒΑ ΧΧΥ
ШЕСТЬ НАБЛЮДЕНИЙ по поводу появления новых зубов 183
О ЗУБАХ, вырастающих поздно или совсем не появляющихся
ПЯТЬ НАБЛЮДЕНИЙ О ЗУБАХ, скреплённых между собой различными способами
ΓΛΑΒΑ XXVIII
ДВЕНАДЦАТЬ НАБЛЮДЕНИЙ о кривых и неровно расположенных зубах
НАБЛЮДЕНИЕ ОБ ИСТИННОМ ВЫВИХЕ ЗУБА
и о произошедшем по его вине спашении 2.01

ΓΛΑΒΑ ΧΧΧ
ПЯТЬ НАБЛЮДЕНИЙ О ЗУБАХ, Удалённых и вновь вставленных
в лунку или же пересаженных в рот другого человека2
ΓΛ ΑΒΑ ΧΧΧΙ

в лунку или же пересаженных в рот другого человека20	03
ΓΛΑΒΑ ΧΧΧΙ	
ДВА НАБЛЮДЕНИЯ О ЗУБАХ, вбитых в правую пазуху и в лунку верхней челюсти при попытке их удаления20	09
ΓΛΑΒΑ ΧΧΧΙΙ	
ТРИ НАБЛЮДЕНИЯ об окаменевших наростах на зубах или рядом с ними21	12
ΓΛΑΒΑ XXXIII	
ЧЕТЫРЕ НАБЛЮДЕНИЯ О СИЛЬНЕЙШИХ ГОЛОВНЫХ и иных болях, причинённых зубными недугами2	17
$\Gamma\Lambda$ ABA XXXIV	
ДВА НАБЛЮДЕНИЯ О НЕДУГАХ, произошедших вследствие цинги во рту	21
ДВЕНАДЦАТЬ НАБЛЮДЕНИЙ О ВОСПАЛЕНИЯХ, опухолях и абсцессах, произошедших по вине зубов	23
ΓΛΑΒΑ ΧΧΧΥΙ	
НАБЛЮДЕНИЕ ОБ ОМОЗОЛЕЛЫХ ОТСЛОЕНИЯХ НА ЯЗЫКЕ, щеках и дёснах, причиной которых было трение о культи, сломанные зубы и т. д	36
ΓΛΑΒΑ XXXVII	
ОБ ОТВЕРДЕВШИХ ЯЗВАХ НА ВНУТРЕННЕЙ СТОРОНЕ ЩЕКИ И НА ДЁСНАХ, причиной и продолжением сущест вания которых было давление последнего моляра	
ΓΛΑΒΑ XXXVIII	

ШЕСТЬ ОСОБЫХ НАБЛЮДЕНИЙ238

СПИСОК ГЛАВ, содержащихся во втором томе

ΓΛΑΒΑ Ι
ОПРОВЕРЖЕНИЕ ЛОЖНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ о том,
что железные или стальные инструменты вредят зубам250
ΓΛΑΒΑ ΙΙ
ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ для удаления зубного камня 252
ΓΛΑΒΑ ΙΙΙ
МЕТОД ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОГО ОЧИЩЕНИЯ ЗУБОВ путём отделения и удаления зубного камня без повреждения эмали 258
ΓΛΑΒΑ ΙΥ
МЕТОД ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАПИЛЬНИКА.
Необходимые предосторожности и выбор нужного инструмента262 $ \Gamma \Lambda A B A V $
ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ,
подходящих для выскабливания кариозных зубов280
ΓΛΑΒΑ VΙ
ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ ПЛОМБИРОВАНИЯ,
а также условия для их успешного использования и меры предосторожности
ΓΛΑΒΑ VII
О ПРИЖИГАНИИ ЗУБОВ
ΓΛΑΒΑ VIII
О КРИВЫХ, НЕРОВНО РАСПОЛОЖЕННЫХ И ВЫВИХНУТЫХ ЗУБАХ, а также об инструментах и средствах для операций
по приведению их в ровное и крепкое положение298
ΓΛΑΒΑ ΙΧ
СПОСОБЫ УКРЕПЛЕНИЯ ШАТАЮЩИХСЯ ЗУБОВ309
ΓΛΑΒΑ Χ
ОПИСАНИЯ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ЗУБОВ: ланцет для дёсен, элеватор, клещи (щипцы) и элеватор с винтом316

ΓΛΑΒΑ ΧΙ	
ОПИСАНИЕ НОВОГО ВИДА ПЕЛИКАНА	
и несовершенств его предшественников	
ΓΛΑΒΑ ΧΙΙ	
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕЛИКАНА ПРИ УДАЛЕНИИ ЗУБОВ, которые сложно удалить любым другим инструментом	
ΓΛΑΒΑ ΧΙΙΙ	
ОБ ИСКУССТВЕННЫХ ЗУБАХ для замены недостающих природных	
ΓΛΑΒΑ ΧΙΥ	
КАК ОТБЕЛИВАТЬ КОСТИ БЫЧЬИХ НОГ при их подготовке к вытачиванию искусственных зубов или частей протезов	
ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ СОЗДАНИЯ ИСКУССТВЕННЫХ ЗУБОВ и протезов,	
которые исправляют изъяны при потере природных зубов	
ΓΛΑΒΑ ΧVΙ	
О ЧЁМ СЛЕДУЕТ ПОМНИТЬ ПРИ СВЕРЛЕНИИ,	
НАЛОЖЕНИИ И ЗАКРЕПЛЕНИИ ЗУБНЫХ ПРОТЕЗОВ	
НА ЗУБАХ ИЛИ КОРНЯХ ЗУБОВ ПАЦИЕНТА,	
а также о правильном размере всех их частей	
ΓΛΑΒΑ XVII	
ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОТЕЗА	
ДЛЯ ВСЕЙ ВЕРХНЕЙ ЧЕЛЮСТИ С ПРУЖИНАМИ,	
которые соединяют его с золотой или серебряной основой,	
опоясывающей зубы нижней челюсти двумя полукружиями	
и двумя петлями	
ΓΛABA XVIII	
ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДВОЙНОГО ПРОТЕЗА, в котором верхняя часть соединяется с нижней посредством пружин	
ΓΛΑΒΑ ΧΙΧ	
СПОСОБ НАНЕСЕНИЯ ЭМАЛИ НА ЗУБЫ ИЛИ ПРОТЕЗЫ	
для придания им большей естественности	
u rnacuenza evenuveza enda	

ΓΛΑΒΑ ΧΧ
ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПЕРВОГО НЁБНОГО
ОБТУРАТОРА с двумя параллельными лепестками на шарнирах,
приводимого в рабочее положение винтом406
ΓΛΑΒΑ ΧΧΙ
ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВТОРОГО
ОБТУРАТОРА, менее сложного, лепестки которого прикреплены
особым способом и не имеют шарниров410
ΓΛΑΒΑ ΧΧΙΙ
ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТРЕТЬЕГО ОБТУРАТОРА, без штыря и с зубным протезом, лепестки которого отличаются по форме от предыдущих, разделены и управляются винтом особой конструкции, а также описание четвёртого обтуратора 415
ΓΛΑΒΑ XXIII
ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПЯТОГО ОБТУРАТОРА, с такой же костяной пластиной, что и у предыдущего, с зубным протезом, составленным из нескольких деталей, без штыря, с двумя лепестками, один из которых вращается направо, а другой налево
ΓΛΑΒΑ ΧΧΙΥ
ДЕТАЛЬНОЕ ОПИСАНИЕ НОВОИЗОБРЕТЁННОГО УСТРОЙСТВА, охватывающего нижнюю челюсть,
к которому крепится зубной протез верхней челюсти431
ΓΛΑΒΑ ΧΧΥ
ОПИСАНИЕ И МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОЛНОГО ВЕРХНЕГО ПРОТЕЗА, соединённого с частичным нижним, который закреплён на оставшихся природных зубах
ΓΛΑΒΑ ΧΧVΙ
ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПОВОДУ ОДНОЙ ГЛАВЫ
недавно вышедшего трактата о хирургии441
ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ448
ОТЗЫВЫ НА ТРАКТАТ468
КОРОЛЕВСКАЯ ПРИВИЛЕГИЯ475



ХИРУРГ-ДАНТИСТ,

или

ТРАКТАТ О ЗУБАХ



TOM I

эффекту приводят, например, приём препаратов из свинца или многих иных средств, употребление некоторых продуктов питания. Этим можно избежать ошибки в прогнозе.

Поскольку осмотр хорошо сохранившихся зубов помогает лучшему пониманию многих серьёзных болезней, не следует ли постоянно сохранять их здоровыми и чистыми?

Я подумал, что заинтересовать равнодушных людей в сохранении зубов можно, добавив и этот мотив ко многим другим, упомянутым в моем трактате, тем самым заставив этих людей понять, что нельзя ничего упускать из того, что касается заботы как о зубах, так и об окружающих их частях.

Те, кто не заботится о чистоте рта, наверняка не пренебрегают заботой о продолжении своей жизни. Прочтя этот трактат, они увидят, какую роль играют зубы в сохранении или восстановлении здоровья и как важно окружать их особой заботой.

Я мог бы увеличить объём трактата, если бы включил в него все байки, которые многие авторы рассказывают о зубах.

Есть, например, люди, которые утверждают, что, умея прочесть определённые знаки, видимые на зубах, они могут предсказать будущее и определить судьбу их обладателя. Удивительно, но некоторые верят в такие предрассудки, успешно опровергаемые опытом.

Но я приложил все усилия, чтобы не включать в мой трактат сведений, не проверенных на собственной практике. По этой причине я воздержался от описания большого числа весьма любопытных фактов о зубах и их болезнях, потому что такое обсуждение заставило бы меня строить туманные гипотезы о вещах, недостаточно хорошо известных. Это стало причиной чёткого тематического ограничения. Однако мне кажется, что я и так собрал достаточно обширный материал, учитывая, что к настоящему тому я добавляю второй, в котором собираюсь описать со всей доступной мне ясностью и точностью несколько видов операций для придания зубам красивого вида, их сохранения и лечения. Также я опишу во втором томе как уже давно используемые инструменты и приспособления, так и другие, более удобные и полезные – из тех, что я изобрёл сам.

В заключение я желаю всем, кто продолжит моё дело, работать в этой профессии с ещё большим успехом.



ХИРУРГ-ДАНТИСТ,

или

ТРАКТАТ О ЗУБАХ



TOM II

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

К ПЕРВОМУ И ВТОРОМУ ТОМУ

A

АБСЦЕСС. На сосудах или в полости зуба. Мнение г-на Эмара. Замечания автора (I, 174 и далее¹).

АЛЬВЕОЛЫ. Строение, форма и функции (4). Деление по количеству ямок для корней зубов (11). Упругость и три вывода из этого (16). Развитие во внутриутробный период (I, 26).

АРТЕРИИ ЗУБНЫЕ. Расположение, начало и окончание (I, 22–23).

Б

БАЛЬЗАМ. Предложенный г-ном Гельвецием для очищения, промывания и излечения цинготных язв, а также для остановки кровотечения из дёсен (I, 272–273).

БЕРЕМЕННЫЕ

ЖЕНЩИНЫ. Безопасное оперирование (60). Подверженность зубной боли и её причина (101–102). Предосторожности при удалении кариозных зубов (I, 202 и далее).

БОЛЕЗНИ ДЁСЕН. Средства излечения и способы операций (I, 220–278)

БОЛЕЗНИ ЗУБНЫЕ. Разделение на три вида (I, 105). Первый вид: болезни (изъяны) из-за внешних причин (переломы, смещения, вывихи и проч.) (I, 106–112). Второй вид: болезни частей зуба, скрытых в альвеолах и дёснах (I, 112 и далее). Третий вид: болезни, причиной которых являются сами зубы и которые можно назвать сопутствующими или симптоматическими (I, 114–117). Зубные болезни, начинающиеся до того, как появляются зубы (I, 118). Виды кариеса (I, 118–121).

БОЛЕЗНИ ПРИ ПРОРЕЗЫВАНИИ

ЗУБОВ. Зуд в деснах, переходящий в сильное слюноотделение, его причина (I, 45–46). Распухание дёсен, афты (маленькие язвы) внутри или вокруг рта, распухание миндалин и околоушных желез (I, 46). Сильная боль при прорезывании зубом десны, сопровождающаяся воспалением, кашлем, катаром, жаром, поносом, тошнотой, бессонницей, конвульсиями и др. (I, 46–49). Средства их лечения (I, 51–55). Мнение одного автора о лечения этих недугов (I, 55). Возражения этому автору (I, 56–57).

БОЛЬ ЗУБНАЯ. Происхождение боли, если нет кариеса, реко-

Различные мнения по поводу чувствительности зубов или её отсутствия и мнение автора (I, 135–136). Виды зубной боли (I, 136 и далее). Средства её успокоения (I, 165–169). Боль при прорезывании зубов, являющаяся недугом дёсен (I, 220).

мендации к действию (I, 130-131).

БУРАВ. Размеры (II, 54-55). Использование как бурава, так и «клюва попугая» и малого шила (II, 56-60).

B

ВЕНЫ ЗУБНЫЕ. Место ответвления и окончания (I, 22).

ВОСПАЛЕНИЕ НА ДЁСНАХ И ЩЕКАХ. Возникшее после удаления зуба; средства излечения (II, 199–200).

ВОСПАЛЕНИЕ НА ЗУБАХ. Причины (I, 137–138). Мнения по поводу этого недуга и способов его излечения (I, 200 и далее).

ВЫВИХИ (СМЕЩЕНИЯ) ЗУБОВ. Виды смещений (I, 124 и далее). Способы исправления (I, 126–127).

ГУБКА. Использование для чистки зубов (I, 74).

ДЁСНЫ. Строение и роль дёсен (4.) Три следствия упругости дё-

сен и альвеол (16). Строение у зародыша в утробе и после рождения ребёнка (26–27). Болезни дёсен и средства их лечения (133, 220–285). Положение и соединение дёсен, в том числе у детей. Дёсна как украшение рта (I, 216 и далее). Действия при отделении из-за зубного камня, распухании и потере упругости (II, 24–25).

ДЕТИ. Удаление наростов на деснах, лечение путём выпуска крови из десен (II, 24–25). Обтачивание слишком больших зубов (II, 27).

 Δ ОЛОТО. Тип «клюв попугая», его описание и применение (II, 6–7). Использование для удаления зубного камня (II, 17 и далее).

ДРЕЛЬ. Описание, использование для производства искусственных зубов (II, 236 и далее).

Ж

ЖАР. Жар и холод, резкая смена температур, разрушающая зубы (I, 69–70, 103).

ЖИДКОСТЬ ДЛЯ ЧИСТКИ И ОТБЕЛИВАНИЯ ЗУБОВ. Способ применения, меры предосторожности (I, 80-

меры предосторожности (I, 80–81). Другая жидкость для той же цели (I, 81).

ЖИДКОСТЬ, ИЗОБРЕТЁННАЯ АВТОРОМ. Осушающие, вяжущие и освежающие свойства.

Приводимые в скобках номера томов и страниц относятся к оригинальному изданию трактата П. Фошара 1746 г. – Примеч. пер.

ОДОБРИТЕЛЬНЫЙ ОТЗЫВ

Г-на Винслова, профессора Парижского медицинского факультета, члена Королевской академии наук, профессора анатомии и хирургии при Королевском ботаническом саду и проч.

По приказу г-на канцлера я изучил книгу г-на Фошара «Хирургдантист, или Трактат о зубах» со значительными дополнениями. В этих дополнениях я обнаружил множество полезной информации, равно как и весьма ценных изобретений. В том, что касается всего данного издания, я подтверждаю своё суждение, данное при публикации издания 1727 г.: «Поскольку мне уже много лет известны глубокие познания, сила наблюдения и умения автора в данной части хирургии, именно я и поощрил его в том, чтобы сделать его знания общедоступными. Он так и поступил, издав эту книгу, которую я нахожу великолепной работой; она не содержит ничего, что могло бы помешать её публикации, и моё единственное предупреждение следующее: все замечательные средства, описанные в книге, во многих случаях требуют досконального понимания их действия признанным специалистом, чтобы они доставляли пользу, а не вред».

Писано в Париже 2 марта 1746 г. Винслов

ОДОБРИТЕЛЬНЫЙ ОТЗЫВ

Г-на Эке, профессора Парижского медицинского факультета, бывшего декана этого факультета

Данная книга не является ни продуктом воображения, ни собранием рецептов, списком операций или перечнем средств лечения болезней зубов. Эта книга описывает научный метод, исходящий из исследований и опыта г-на Фошара, который он делает достоянием общественности с той непредвзятостью, разумом и мудрыми советами, что достойны похвалы и доверия – как книге, так и самому автору.

Писано в Париже 17 июля 1728 г. Эке

ОДОБРИТЕЛЬНЫЙ ОТЗЫВ

Г-на Фино, профессора Парижского медицинского факультета, врача Их Светлейших Высочеств принца и принцессы де Конти

Я прочёл книгу г-на Фошара с большим удовольствием. Я уверяю, что общественность найдёт в ней великую пользу. Она содержит множество точно описанных фактов, дельных размышлений на тему зубных болезней и средств их злечения. Эти выводы, добытые усердным трудом и полученные благодаря наиполнейшему профессиональному опыту, сделали его человеком, знающим все эти болезни настолько хорошо, что ни один дантист, как в прошлом, так и в настоящем, не может с ним сравниться. Именно эти всесторонние знания позволили ему не только улучшить, но и изобрести ряд новых инструментов и для лечения зубов, и для сохранения их даже во многих, казалось бы, безнадежных случаях. По этой причине его книга, стоившая ему стольких усилий, заслуживает лишь похвалы: созданный им труд с великой ясностью и точностью описывает ту труднопостигаемую материю, что до сего времени трактовалось лишь весьма поверхностно.

Писано в Париже 15 января 1726 г. Фино

ОДОБРИТЕЛЬНЫЙ ОТЗЫВ

Г-на Гельвеция, профессора Парижского медицинского факультета, постоянного врача Короля, первого врача Королевы, члена Королевской академии наук

S прочел рукопись книги «Хирург-дантист, или Трактат о зубах, альвеолах и дёснах» авторства г-на Фошара. По моему мнению, до сего дня не выходило ни одной такой же подробной и содержащей такие же точные описания книги. Я считаю, что выход в свет этого труда принесет пользу обществу, тем более великую, поскольку все описанные в ней наблюдения и факты являются результатом зрелого и счастливого опыта автора.

Писано в Париже 19 июля 1726 г. Гельвеций